



硬·金

Hard Gold

硬足金已形成一股新浪潮。發揮當代創意，充分利用硬足金的物理優勢，結合不同的澆鑄與中空電鑄製作技術、新穎物料、加上時尚搭配等，體現多元的新世代氣息。

The jewellery industry has seen a new trend in hard gold. Unleash your creativity and make good use of the physical strengths of hard gold; combine different casting and hollow electroforming techniques with new materials and fashionable styling to express the energy of the new generations.

月·圓缺

Moon: Complete and Incomplete

設計者：黎彥邦

Designer : Lai Yin Pong

製造商號：深圳東豐珠寶首飾有限公司

Manufacturer : Asia Jewellery Shenzhen Limited



設計概念 /

以傳統節日中秋和人類科技逐漸能探索月球為題材，玉兔代表傳統故事嫦娥奔月，這個故事包含著我們對未知世界的渴求，另一邊太空人握著的硬朗線條為主的月亮，則代表人類以科技的力量探索月亮，揭開它的神秘面紗，修補著我們對月亮未知的領域。

Design concept /

With a traditional Mid-Autumn Festival theme and the exploration of the moon by human utilizing technology, the jade rabbit symbolizes the desire to explore the unknown portrayed in the ancient legend of Chang'e flying to the moon. The hard lines used to shape the astronaut on the other side represents human's lunar exploration with the power of technology – how we unveil its mystery and complete our knowledge of the moon.